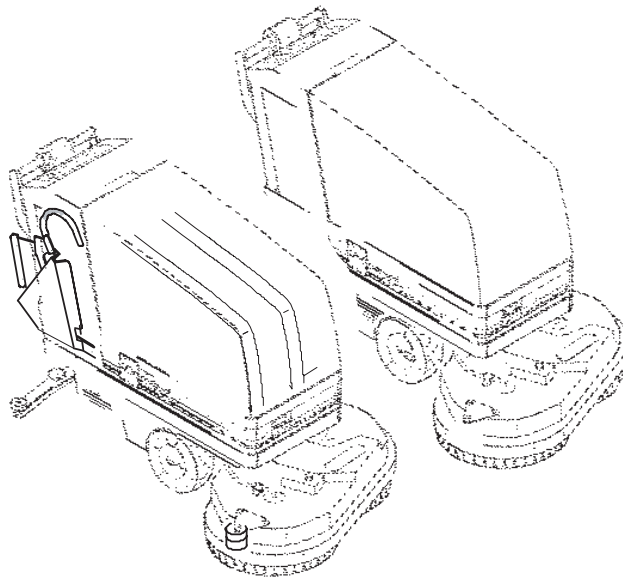
ATENCIÓN!

No usar la máquina antes de leer y entender las instrucciones de uso.
Guarde las instrucciones de uso cuidadosamente en un lugar fácilmente accesible para poder efectuar consultas en cualquier momento.

TASKI

combimat 1400,1500,1600,1700,1800

Instrucciones de utilización



JohnsonDiversey
Clean is just the beginning

Contenido

Instrucciones de seguridad **3**
Descripción **5**
Instalación máquina **9**
Vuelta a trabajar **13**
Fin de la operación. **16**
Final del trabajo **18**
Servicio, mantenimiento y cuidado **26**
Averías **34**
Datos Tècnicos **36**
Accesorios. **38**
Químicos recomendados **39**
Transporte. **40**
Eliminación **40**
Indice **41**
EU declaración de conformidad. **42**

Simbolos

Marca todas las instrucciones importantes de seguridad.

Da información de utilidad.

▶ Puntos de acción.

Uso al que está destinada la máquina

La máquina fregadora debe usarse para la limpieza de suelos duros de acuerdo a este manual de instrucciones.de uso.

La máquina es apropiada para la limpieza de suelos aplicados a la industria y areas comerciales como hoteles,hospitales,centros comerciales,fabricas,oficinas,etc...

Instrucciones de seguridad

Debido a su diseño y construcción,las máquinas TASKI cumplen con las directivas y requerimientos de seguridad y salud de la Comunidad Europea CE y por lo tanto llevan el indicativo CE

Adjuntar a las regulaciones de prevención de accidentes!

Por incumplimiento el fabricante no será responsable.

Esta máquina puede ser usada únicamente por personas hayan sido formadas adecuadamente para hacerlo.

A fin de evitar el uso de la máquina de forma no autorizada la llave principal del interruptor debe quitarse siempre y la máquina guardarla en la habitación adecuada para ello.

Regularmente comprobar el cable eléctrico por seguridad o deterioro del mismo.

Precaución:
No utilizar la máquina si no es en condiciónes adecuadas y asegurarse de su mantenimiento por personal experto!

Las reparaciones de componentes eléctricos deben ser efectuadas por personal autorizado Taski o por expertos formados en todos los aspectos pertinentes de seguridad

Mientras se trabaja con la máquina, debemos tomar nota de la zona de trabajo y prestar especial atención a terceras personas y a los niños.

Utilizar solamente los accesorios (cepillos, pads etc)recomendados en el manual de instrucciones Usar solo los accesorios recomendados por el técnico especialista Taski (Page 38).
La utilización de otros accesorios pueden ocasionar un mal funcionamiento de la máquina,de los sistemas de seguridad o incluso alguna avería.

Utilizar la máquina solo en pavimentos con una inclinación máxima del 2%.

Este simbolo indica que no debe utilizarse en superficies con una inclinación superior a la indicada.

Girar la llave de puesta en marcha en off antes de:
- limpiarla
- cambio a otra función (cambio de accesorio)
- efectuar el mantenimiento
- cambio de partes de desgaste
- retirada de la máquina inutilizada

Retirar la llave principal y parar la máquina para recoger el cable enrollar desde lejos (p. ej. fijando una cuña).

No utilizar la máquina en habitaciones donde se almacenen sustancias explosivas, o inflamables(p. ej. petroleo, pinturas,aceites calientes,disolventes,etc.)en su manipulación o almacenaje
Las partes electricas o mecanicas pueden provocar la ignición de éstas sustancias.

No usar la máquina para la aspiración de sustancias tóxicas,venenosas,causticas o irritantes.(p.ej.acidos, alcalinos, materias peligrosas, etc.).
El sistema de filtro no puede retener tales sustancias suficientemente. Esto podría afectar negativamente la salud del usuario y terceros

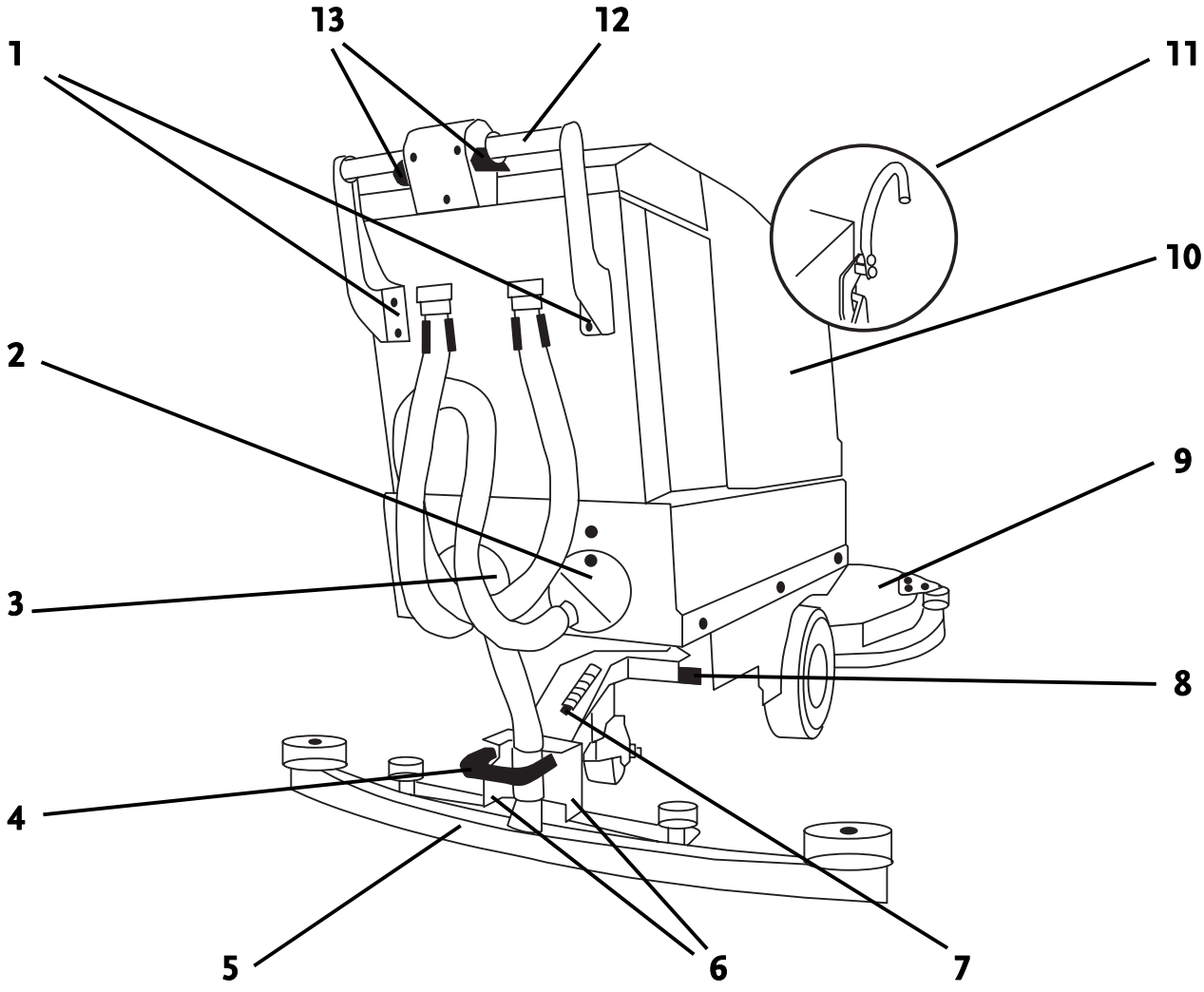
Esta máquina no puede usarse en exteriores.

En caso de la aparición de espuma o una fuga de líquido de la máquina seguir las instrucciones indicadas mas adelante:
Comprobar que la sonda funciona correctamente.(pág.34).
Solucionar el motivo de la avería y continuar con la operación.

Cerrar el capó de la máquina y las tapas dosificadoras antes de mover la máquina.

Almacene la máquina en una.sala seca y libre de atmosfera corrosiva. La temperatura no debería ser menor de
+10 °C y superior a +35 °C. Las bajas temperaturas, humedad y el polvo puede reducir mucho la vida sobre las baterías y la electrónica.

Descripción



1 Ajuste en altura del timón.

2 Tapa de vaciado/mantenimiento deposito de agua sucia (marca roja).

3 Tapa de vaciado/mantenimiento deposito agua limpia.

4 Mecanismo elevación boquilla.

5 Boquilla.

6 Mecanismo de ajuste de la boquilla.

7 Ajuste presión boquilla

8 Palanca cambio de dirección circulación aire de aspiración. (solo para comb. 15/1700)

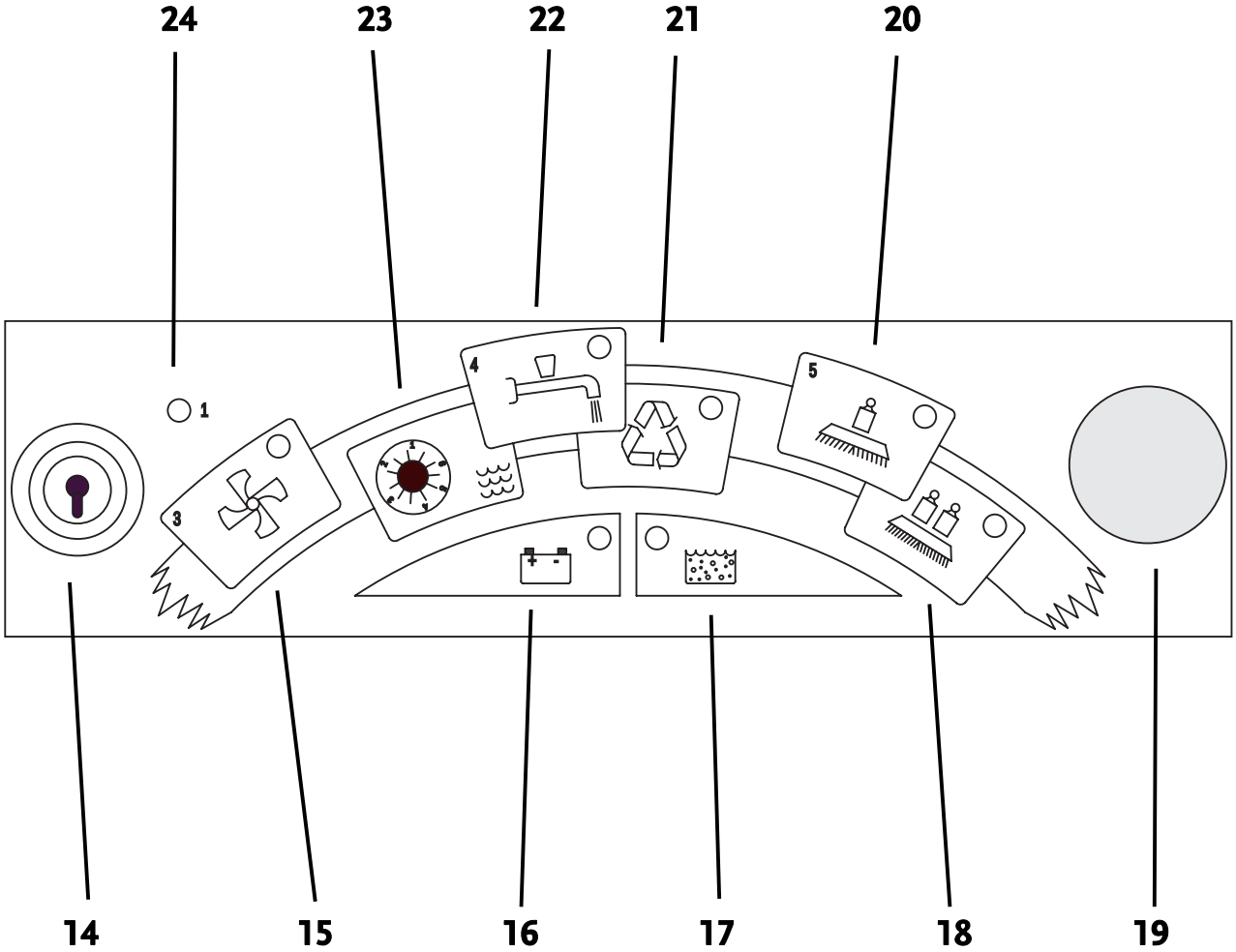
9 Unidad del cepillo

10 Capó máquina.

11 Palanca elevación cepillos (solo para 14/16/1800)

12 Timón máquina.

13 Control de velocidad



14 Interruptor principal (llave).

15 Aspiración marcha / paro

16 Indicador nivel de carga de la batería

17 Deposito agua sucia,indicador deposito lleno

18 Pulsadores de presión de los cepillos, 2ª presión (solo para comb.15/1700)

19 Pulsador de paro de emergencia (opcion para comb. 1400/1600/ 1800)

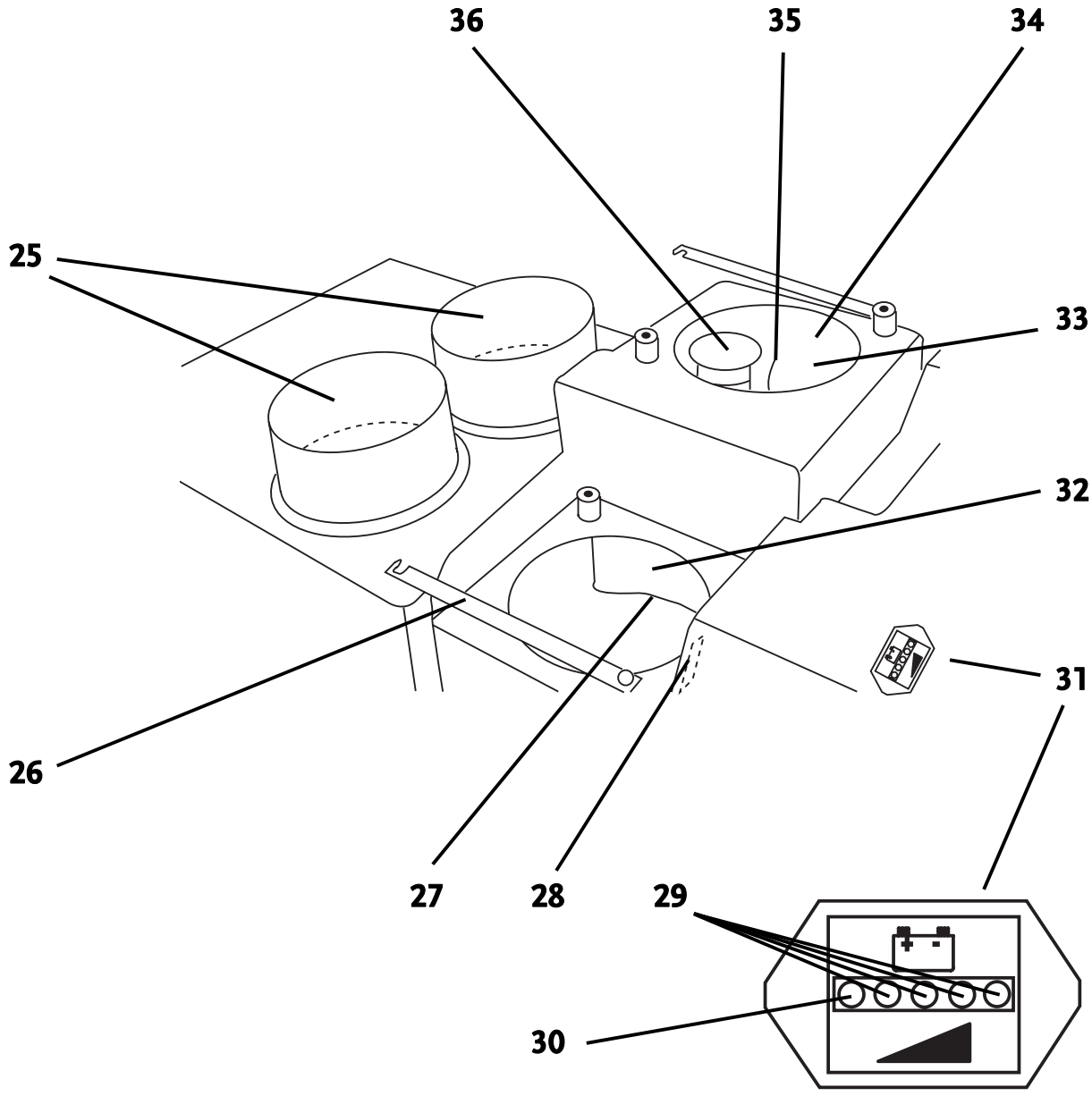
20 Pulsador de presión de los cepillos nivel 1, (solo para comb.1500/1700)

21 Pulsador del programa de reciclaje (opción para comb.14/16/1800)

22 Control de la dosificación de producto.

23 Control de la dosificación de agua limpia.

24 Indicador puesta en marcha máquina.



25 Tapa dosificadora deposito 0.5-1%

26 Palanca fijación tapa dosificadora

27 Nivel máx. de llenado

28 Contador horario

29 Display indicador de carga (leds verdes)

30 Led indicador de batería descargada (led rojo).

31 Opción: alojamiento display indicador de carga

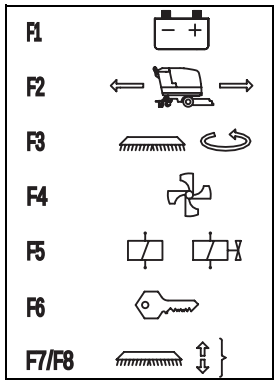
32 Deposito agua limpia.

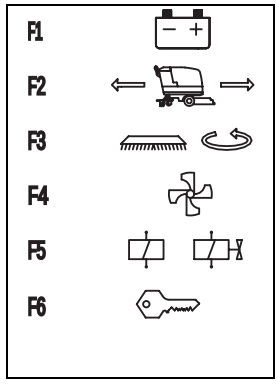
33 Deposito de agua sucia

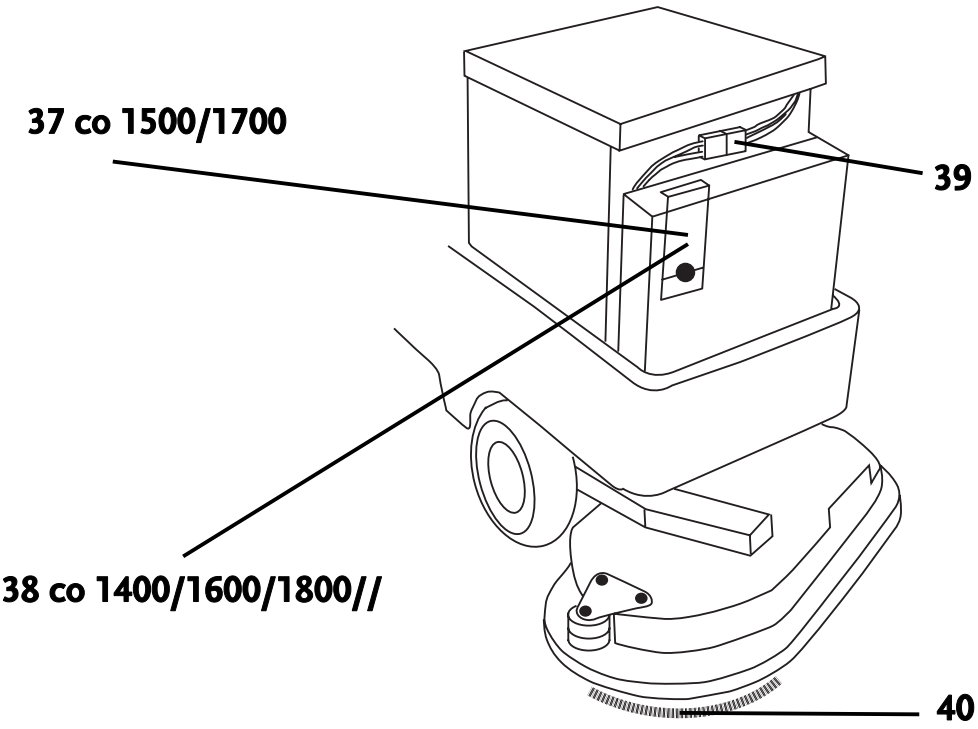
34 Filtro de reciclaje (2 filtros) dentro del deposito.

35 Sonda de nivel (deposito agua sucia lleno)

36 Filtro de aspiración







37 Fusibles co 1500/1700

38 Fusibles co 1400/1600/1800

39 Conector batería/ enchufe

40 Accesorios (cepillos,pads, etc.)

Instalación máquina

La máquina se entrega lista para su utilización.El juego de baterías debe ser instalado y conectado por el servicio técnico Taski, las baterías no están totalmente cargadas.

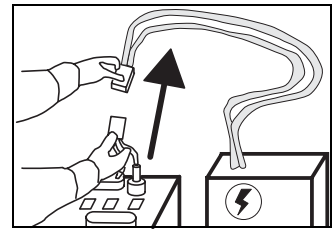
Antes de usar la máquina por primera vez deben ponerse a la carga durante 24 horas para tener las baterías cargadas completamente.

Recarga de las baterías.ver pág.31.

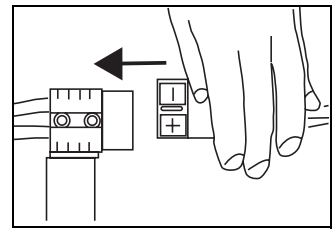
- Desconectar el cargador.

Precaución:
Leer las instrucciones de uso del cargador de baterías detalladamente!

- Desconectar el conector del cargador.

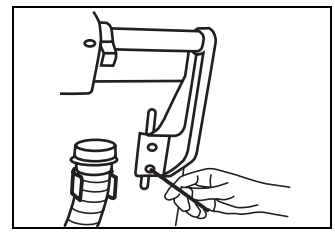


- Conectar el conector sobre la máquina modo trabajo.

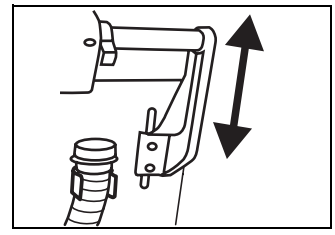


Lista para trabajar

- Desatornillar los tornillos hexagonales y ajustar la altura del timón.



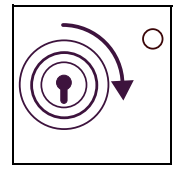
- Colocar el timón en una posición confortable.



- Atornillar el tornillo hexagonal de nuevo.

▶ Girar la llave en la posición on.(interruptor principal).

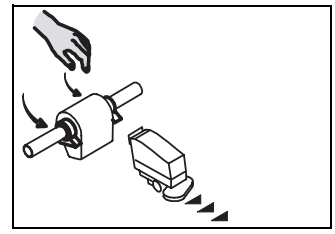
Los indicadores luminosos se encienden.muy brevemente.



Transporte.

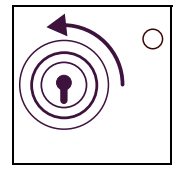
El control de dirección y velocidad puede controlarse desde el timón La velocidad es infinitamente variable.

Presionando ligeramente el control de velocidad en la dirección de marcha de la máquina, se pone en movimiento,al dejar de presionar la máquina se detiene progresivamente.



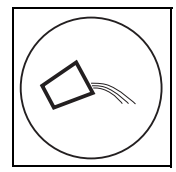
Llenar el deposito

▶ Girar la llave a la posición off (interruptor general).



▶ Levantar el cabezal de aspiración.

Este simbolo indica el deposito de agua limpia.



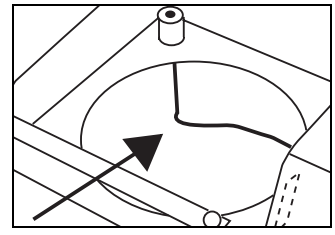
▶ Quitar el cierre de la tapa dosificadora.

▶ Sacar la tapa dosificadora.

Precaución:
Máxima temperatura permitida del agua a utilizar 60 °C/140F.

▶ Llenar de agua el deposito de agua limpia.

La marca indica el nivel máx. de llenado.(pág 7).



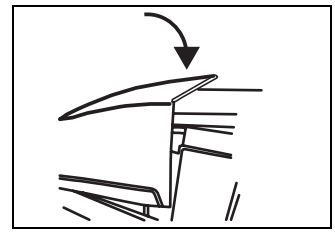
Precaución:
La solución no debería contener disolventes, cloro, ácido clorhídrico o ácido fluoridrico ya que éstos dañarian la máquina.

- Con la tapa dosificadora medimos la dosificación de producto elegida y la introducimos en el deposito.
- Cerrar el deposito con la tapa dosificadora y fijarla con la palanca de fijación.

Usar solamente los productos químicos recomendados.de la pág.39.

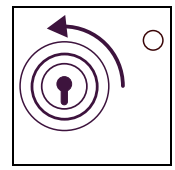
La correcta dosificación recomendada está indicada en el embalaje del propio bidón ó en la ficha técnica del producto.

- Levantar el capó de la máquina.

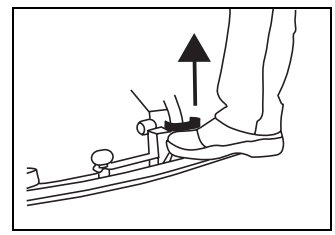


Fijar la boquilla de aspiración.

- Girar la llave a la posición off (interruptor general).

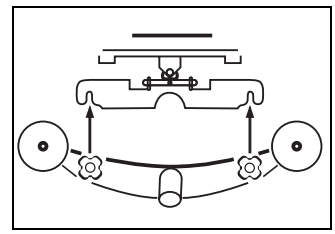


- Levantar la boquilla con la palanca de subir/bajar con el pié.



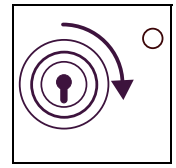
- Liberar la boquilla de sus pomos de fijación
- Ensamblar la boquilla en su posición y apretar los pomos de fijación.

  Las arandelas deben situarse por encima del soporte de la boquilla.
- Fijar la manguera de aspiración en el alojamiento de la boquilla.



Fijar los accesorios.

- Girar la llave en la posición on.(interruptor principal).
  Los indicadores luminosos se encienden.muy brevemente.



Precaución:
Peligro de daño debido a objetos punzantes
Utilizar guantes de protección contra daños.

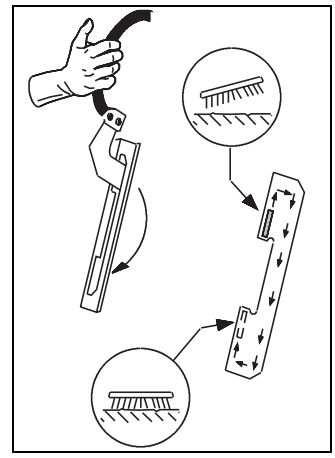
Opción pulsador subir/bajar cepillos (co 1500/1700):

- Para subir/bajar el mecanismo de los cepillos presionar el pulsador:

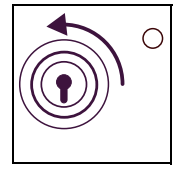
- o el pulsador:

Opción: palanca para subir/bajar el mecanismo de los cepillos (co 1400/1600/1800):

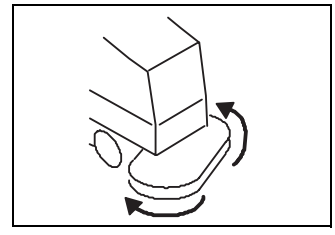
- Para bajar la unidad de los cepillos,debemos levantar ligeramente la palanca hacia arriba,seguidamente desplazarla hacia la derecha y guiarla hacia abajo hasta el final de su recorrido y seguidamente desplazarla hacia la izquierda para fijarla en su endidura.



- Girar la llave a la posición off (interruptor general).



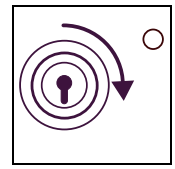
- Situar el accesorio frente la unidad del cepillo .
- Girar el accesorio izquierdo en el sentido contrario a las agujas del reloj y el accesorio derecho en el sentido de giro de las agujas del reloj.
  Esto sitúa correctamente el accesorio en su posición.



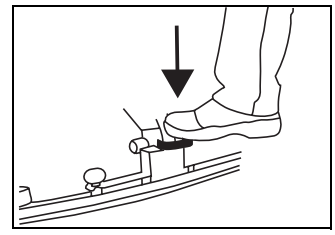
Vuelta a trabajar

Volver a la operación de limpieza.

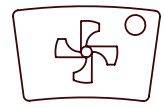
- Girar la llave en la posición on.(interruptor principal).
  Los indicadores luminosos se encienden.muy brevemente.



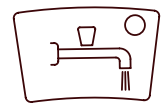
- Presionar hacia abajo la palanca de subir/bajar el mecanismo de la boquilla.



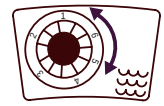
- Presionar el pulsador del aspirador.
  El indicador luminoso se enciende.



- Presionar el pulsador de la dosificación
  Los indicadores luminosos se encienden.muy brevemente.



- Ajustar mediante el potenciometro la dosificación de producto (min./max. 1-6).



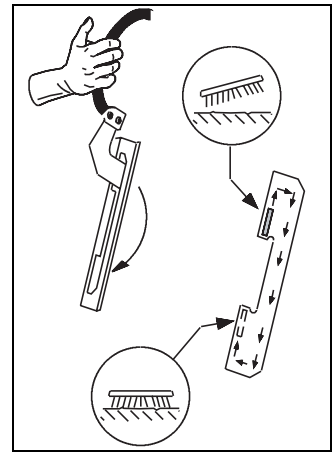
Opción pulsador subir/bajar cepillos (co 1500/1700):

- Para subir/bajar el mecanismo de los cepillos presionar el pulsador:
  El indicador luminoso se enciende.

- o el pulsador:
  Los indicadores luminosos se encienden.muy brevemente.

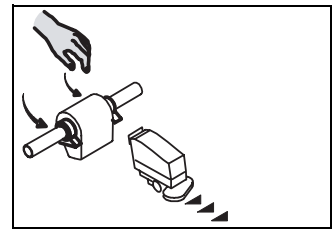
Opción: palanca para subir/bajar el mecanismo de los cepillos (co 1400/1600/1800):

- Desplazar la palanca de subir/bajar el mecanismo de los cepillos lentamente por la guia.



- Presionando suavemente la palanca de tracción, la máquina se pone en movimiento, la máquina en su conjunto se desplaza.

  Los accesorios se ponen en marcha,la dosificación circula hasta pasar por el centro del cepillo.



  Si el indicador de carga de batería parpadea parar de trabajar y desplazar la máquina hasta el cargador de baterías.

Modo reciclaje(Opción co 1400/1600/1800)

Precaución:
El sistema de reciclaje no debe usarse donde la exigencia de higiene sea elevado p. ej. hospitales,empresas de manipulado de alimentos,cocinas,etc.

El sistema de reciclaje se recomienda solo para zonas de suciedades medias.

- Presionar el pulsador de Reciclaje solamente cuando el deposito de agua limpia este vacio.

  El indicador luminoso se enciende.

- Continuar el trabajo de limpieza.

Metodo de limpieza.

Fregado directo:

Cepillado y aspiración trabajando al mismo tiempo.

Fregado indirecto:

Fregado y aspiración en funciones separadas

Los metodos de limpieza están descritos en detalle en las fichas "Metodos de limpieza".Usted puede obtenerlos de su colaborador Taski

Rellenar el deposito de agua limpia

Cuando en los accesorios no aparece suficiente disolución, indica que el deposito está vacío.

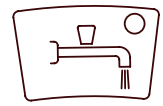
Precaución:
No fregar sin disolución ya que podemos causar daños en la superficie del suelo.

- Parar de limpiar.
- Vaciar o llenar de nuevo la máquina (pág 10/20).

Fin de la operación.

Despues de fregar

- Parar el paso de la disolución



- Conducir unos metros para evitar el típico "goteo" final.

  Muy importante para cuando utilicemos platos de arrastre!

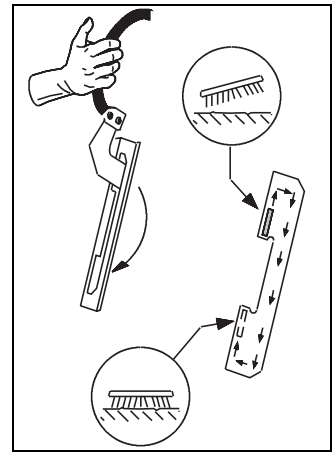
Opción pulsador subir/bajar cepillos (co 1500/1700):

- Para subir/bajar el mecanismo de los cepillos presionar el pulsador:

- o el pulsador:

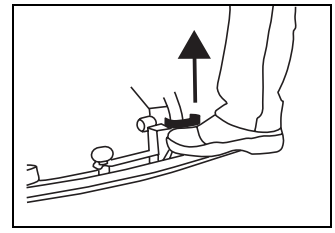
Opción: palanca para subir/bajar el mecanismo de los cepillos (co 1400/1600/1800):

- Para bajar la unidad de los cepillos,debemos levantar ligeramente la palanca hacia arriba,seguidamente desplazarla hacia la derecha y guiarla hacia abajo hasta el final de su recorrido y seguidamente desplazarla hacia la izquierda para fijarla en su endidura.

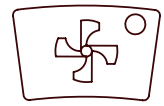


- La prolongación de la marcha por unos metros conseguimos recoger los restos de agua.

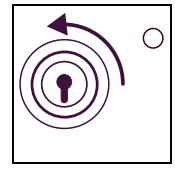
- Levantar la boquilla con la palanca de subir/bajar con el pié.



- Solo ahora en éste momento parar mediante el interruptor la aspiración.



- Girar la llave a la posición off (interruptor general).



Vaciar y limpiar el deposito de agua sucia cada vez que se utilice la máquina.

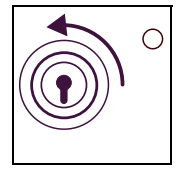
Si el agua sucia permanece en el deposito por periodos largos de tiempo aparecen olores desagradables.

Final del trabajo

Vaciado del deposito de agua sucia

La recuperación de residuos deben efectuarse de acuerdo a las regulaciones nacionales.

- ▶ Girar la llave a la posición off (interruptor general).



- ▶ Coger la manguera (tapón rojo) de su soporte.
- ▶ Desenroscar el tapón de color rojo.

Abrir el tapón a la altura del timón y bajar lentamente hasta verter el agua sucia fuera

- ▶ Dirigir la manguera de vaciado al fregadero o alcantarilla.

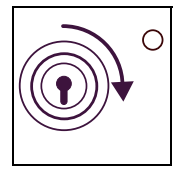
Opción co 1500/1700:

Vaciado a cierta altura o proceso de vaciado rápido:

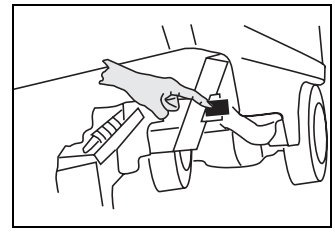
- ▶ El vaciado del deposito de agua limpia está descrito anteriormente.

Precaución:
Asegurarse de que la tapa dosificadora está sujeta con la palanca de fijación!

- ▶ Girar la llave en la posición on.(interruptor principal).
  Los indicadores luminosos se encienden.muy brevemente.

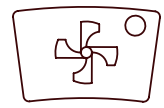


- ▶ Desplazar la palanca de aspiración/soplado hacia adelante. (pág 5).



Precaución:
Siga por favor la información de la etiqueta!
Palanca de aspiración/soplado arriba.

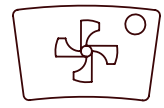
- Pulsar el pulsador marcha/paro del motor de aspiración solamente en este instante.



Los indicadores luminosos se encienden.muy brevemente.

La circulación del aire entra dentro del deposito de agua sucia, expulsando con presión el agua fuera del deposito.

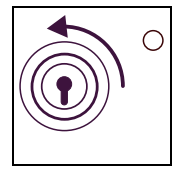
- Cuando el deposito de agua sucia esté vacío poner en paro el pulsador del motor de aspiración.



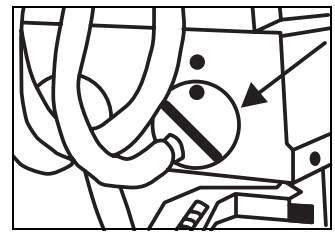
Precaución:
Tirar hacia atrás de la palanca en posición de trabajo, (pág 5).

Limpiar el deposito de agua sucia.

- Girar la llave a la posición off (interruptor general).



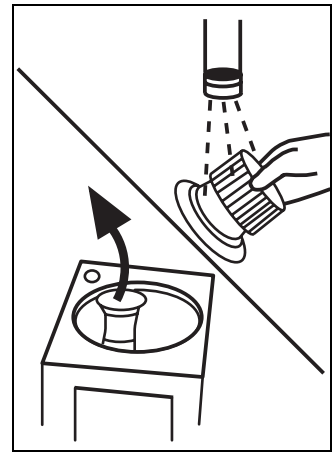
- Vaciado del deposito de agua sucia (pág18).
- Levantar el capó de la máquina.
- Quitar el cierre de la tapa dosificadora.
- Sacar la tapa dosificadora.
- Desmontar la tapa de vaciado/mantenimiento (pág 5).



- Limpiar el deposito de agua sucia completamente.

Precaución:
Peligro de daño debido a objetos punzantes
Utilizar guantes de protección contra daños.

- Desmontar el filtro de aspiración y limpiarlo si es necesario (pág 7).

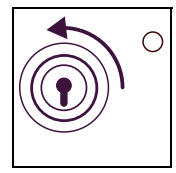


- Despues de vaciar y limpiar el deposito, cerrar el deposito.
- Una vez el deposito esté vacio , poner el tapón rojo (enroscar), y colocar la manguera en su fijación

Vaciado del agua limpia.

La eliminación del agua limpia debe realizarse según las regulaciones nacionales

- Girar la llave a la posición off (interruptor general).



- Quitar el cierre de la tapa dosificadora.
- Sacar la tapa dosificadora.
- Coger la manguera (tapón de color azul) de su fijación.
- Desenroscar el tapón azul.

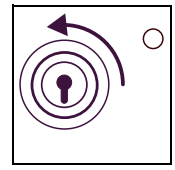
Abrir el tapón a la altura del timón y bajar lentamente hasta verter el agua sucia fuera

- Dirigir la manguera de vaciado al fregadero o alcantarilla.

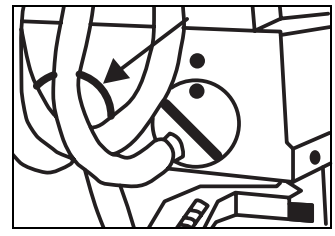
Limpieza del filtro del agua limpia.

La eliminación del agua limpia debe realizarse según las regulaciones nacionales

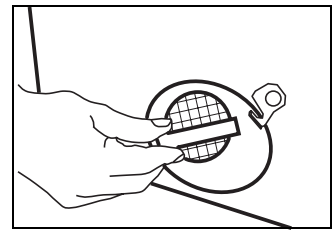
- Girar la llave a la posición off (interruptor general).



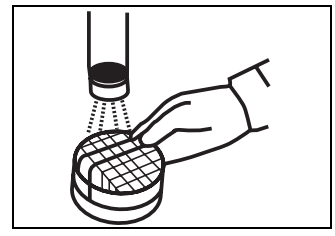
- Vaciado del deposito de agua sucia (pág20).
- Desmontar la tapa de vaciado/mantenimiento (pág 5).



- Sacar la tapa dosificadora.
- Saque el filtro del agua limpia después de cada limpieza.



- Limpiar el filtro bajo el agua corriente.
  Si es necesario descalsificar el filtro con un anti-cal al 10%.



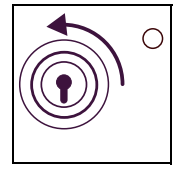
- Limpiar el deposito con abundante agua limpia
- Colocar de nuevo el filtro de agua limpia .
- Cerrar la obertura de mantenimiento.

Limpieza de los filtros de reciclaje co 1500/1700 (opción: co 1400/1600/1800)

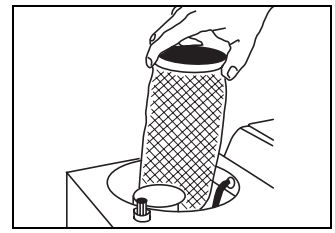
Precaución:
El sistema de reciclaje no debe usarse donde la exigencia de higiene sea elevado p. ej. hospitales,empresas de manipulado de alimentos,cocinas,etc.

El sistema de reciclaje se recomienda solo para ares de suciedades medias.

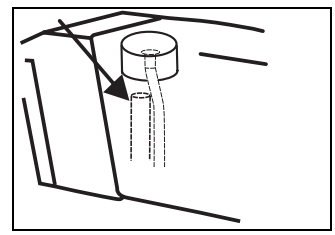
- Girar la llave a la posición off (interruptor general).



- Vaciado del deposito de agua sucia (pág18).
- Quitar el cierre de la tapa dosificadora.
- Sacar la tapa dosificadora.
- Desmontar el filtro de reciclaje del deposito de agua sucia.



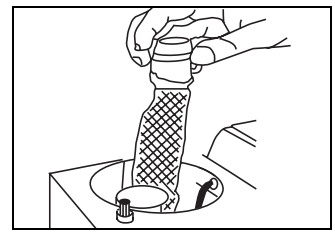
- Limpiar el filtro de reciclaje a fondo.



Precaución:
Peligro de daño debido a objetos punzantes

Utilizar guantes de protección contra daños.

- Desmontar el filtro de seguridad y limpiarlo.



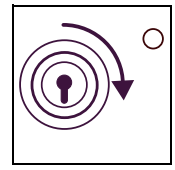
- Montar de nuevo los filtros de reciclaje en su ubicación.

Precaución:
Los filtros atascados reducen la circulación de la solución limpiadora. Como consecuencia podemos dañar la superficie del suelo.

Limpieza de los accesorios

Opción pulsador subir/bajar cepillos (co 1500/1700):

- Girar la llave en la posición on.(interruptor principal).
  Los indicadores luminosos se encienden.muy brevemente.

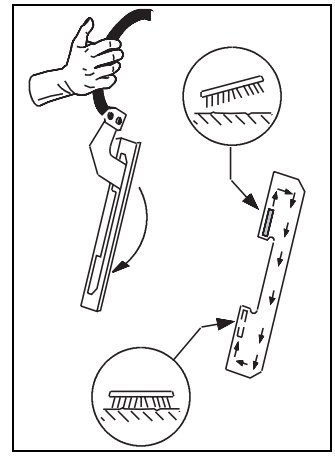


- Para subir/bajar el mecanismo de los cepillos presionar el pulsador:

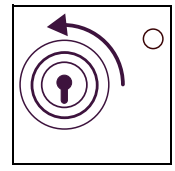
- o el pulsador:

Opción: palanca para subir/bajar el mecanismo de los cepillos (co 1400/1600/ 1800):

- Para bajar la unidad de los cepillos,debemos levantar ligeramente la palanca hacia arriba,seguidamente desplazarla hacia la derecha y guiarla hacia abajo hasta el final de su recorrido y seguidamente desplazarla hacia la izquierda para fijarla en su endidura.

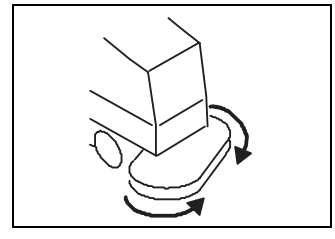


- Girar la llave a la posición off (interruptor general).



Precaución:
Peligro de daño debido a objetos punzantes
Utilizar guantes de protección contra daños.

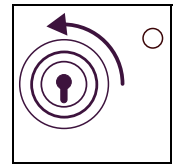
- Levantar los accesorios ligeramente.
- Girar el accesorio izquierdo en el sentido contrario a las agujas del reloj y el accesorio derecho en el sentido de giro de las agujas del reloj.



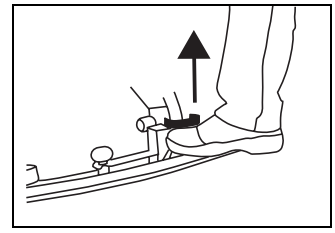
- Limpiar los accesorios con agua corriente.

Desmontar y limpiar la boquilla de aspiración.

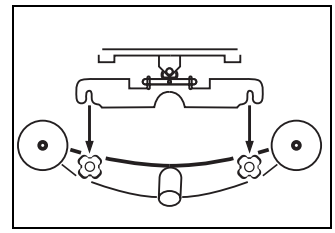
- Girar la llave a la posición off (interruptor general).



- Levantar la boquilla con la palanca de subir/bajar con el pié.



- Quitar la manguera de aspiración
- Liberar la boquilla de sus pomos de fijación
- Desmontar la boquilla.



- Limpiar la boquilla con agua corriente y con un cepillo.

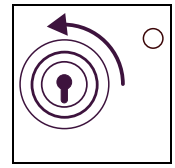
Precaución:
Peligro de daños por objetos cortantes.
Utilizar guantes de protección contra daños.

- Ensamblar la boquilla en su posición y apretar los pomos de fijación.

la limpieza de las gomas de aspiración nos garantíza un resultado de secado sin rayas.

Limpieza de la máquina.

- Girar la llave a la posición off (interruptor general).



- Limpiar la máquina con un trapo húmedo.

Precaución:
Nunca limpiar la máquina con alta presión de agua o con manguera.
La introducción de agua dentro de la máquina puede provocar averías mecanicas importantes ó electrónicas.

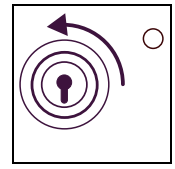
Recarga de las baterías.

Proceso de carga pág 31.

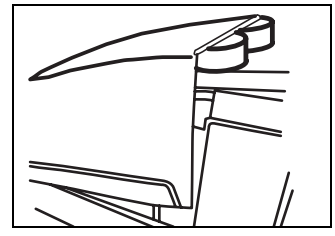
Almacenaje de la máquina.

Nunca guardar la máquina con los depositos cerrados.

- Girar la llave a la posición off (interruptor general).



- Levantar el cabezal de aspiración.
- Poner las tapas dosificadoras encima de los depositos.
- Cerrar el capó hasta tocar con las tapas dosificadoras.
  Las tapas dosificadoras mantienen el capó ligeramente abierto.



De esta manera el deposito se puede secar. El olor desagradable se reducirá.

Servicio, mantenimiento y cuidado

Intervalos de servicio

Esto se apoya internacionalmente mediante los procedimientos del control de calidad. Las piezas eléctricas y mecánicas están sometidas a desgaste o a envejecimiento si son utilizadas por períodos largos de tiempo

- Para mantener los sistemas de seguridad y la preparación operacional, un servicio de mantenimiento se debe realizar después de 500 horas de funcionamiento o por lo menos una vez al año.

  Bajo condiciones duras o especiales y / o mantenimiento insuficiente, los intervalos deben ser más frecuentes

Deben utilizarse piezas de recambios originales TASKI De otra manera los sistemas de seguridad pueden quedar dañados

Centro de servicio

Deben llamarnos cuando aparezca un desperfecto o avería Por favor siempre facilitar la descripción de la avería, el modelo de la máquina y el nº de serie

Esta información puede encontrarse en la placa de identificación sobre su máquina

En la ultima pág del manual "Instrucciones de uso" podemos encontrar las direcciones de nuestros socios colaboradores

Mantenimiento

Precaución:
Durante una reparación o cambio de algún elemento de la máquina desconectar las baterías y la conexión de red

Las reparaciones de componentes eléctricos deben ser efectuadas por personal autorizado Taski o por expertos formados en todos los aspectos pertinentes de seguridad.

Precaución:
Deben utilizarse recambios originales de otra forma la Garantía y responsabilidades dejan de tener validez.

El mantenimiento de la máquina es una pre - condición para la prevención de averías y una larga vida de la máquina

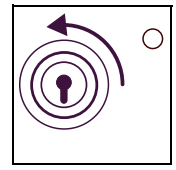
Simbolos
◊ = Despues de usarse ◊◊ = Cada semana, ◊◊◊ = Cada mes, ⊗ = Indicador de servicio

Acción	◊	◊◊	◊◊◊	⊗	**Pág.**
Recarga de las baterías	●				31
Llenado de agua destilada (baterías de ácido)		●			33
Vaciado y limpieza del deposito de agua sucia.	●				18
Limpiar el filtro de aspiración.	●				19
Limpieza filtros de reciclaje	●				22
Comprobar y limpiar el filtro de agua limpia.y si es necesario descalsificar		●			21
Vaciar el deposito de agua limpia y limpiar con agua del grifo		●			20
Limpiar los accesorios,cepillos,platos de arrastre,etc.	●				23
Limpiar la boquilla y las gomas de aspiración y en caso necesario sustituirlas	●				24
Limpiar la máquina con un trapo húmedo.	●				25
Limpiar la tapa del deposito y comprobar la junta de roturas y si es necesario sustituirla.		●			
Verifique que los ajustes del mecanismo elevador del cepillo están correctamente, comprobar el desgaste y si es necesario sustituirla.			●		
Programa de mantenimiento.Definido por el servicio técnico Taski.				●	

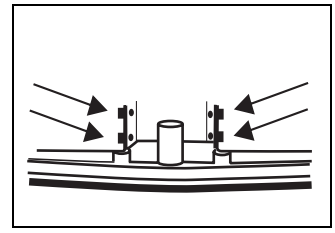
Mecanismo de ajuste de la boquilla.

Si el resultado de secado del suelo no es satisfactorio la boquilla debe ser ajustada.

- Girar la llave a la posición off (interruptor general).



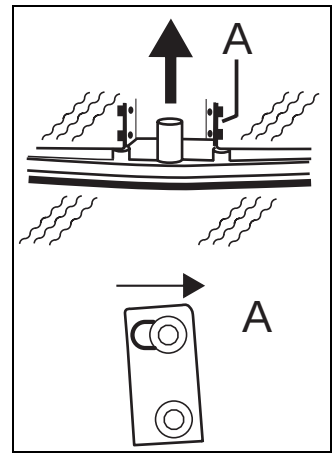
- Desenroscar la tuerca.(llave de 6mm) y ajustar la altura de la boquilla.



- Ajustar la boquilla de acuerdo a la tracción en el lado derecho

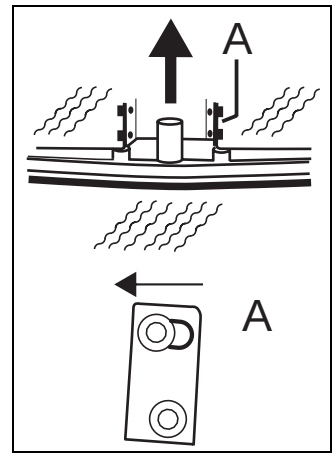
Resultado insuficiente de secado detras de la boquilla

- Ajustar la boquilla (teniendo en cuenta el sentido de marcha de la máquina) por el lado derecho del soporte



Resultado insuficiente de secado en medio de la boquilla

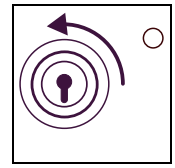
- Ajustar la boquilla (teniendo en cuenta el sentido de marcha de la máquina) por el lado derecho del soporte



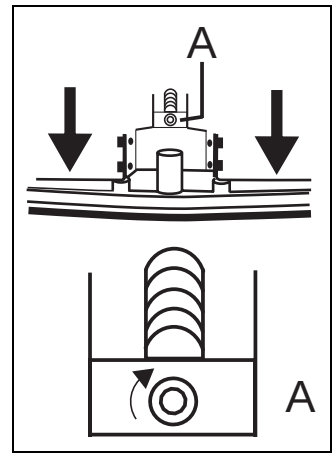
Ajuste presión boquilla

Si modificando los tornillos arriba mencionados, no obtenemos ningún resultado positivo ver la siguiente descripción

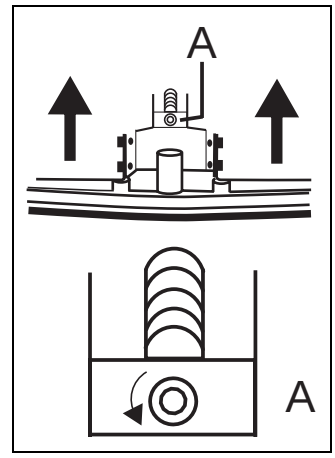
- Girar la llave a la posición off (interruptor general).



- Ajustar la boquilla según el dibujo

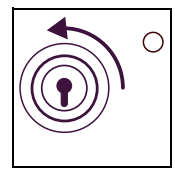


- Ajustar la boquilla según el dibujo

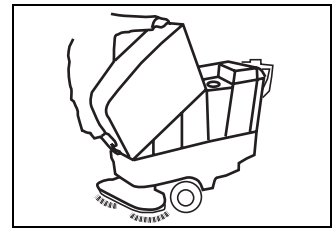


Sustitución de los fusibles.

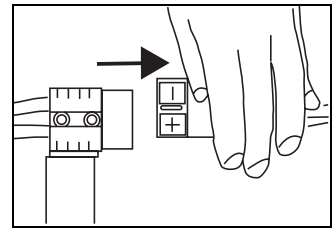
- Girar la llave a la posición off (interruptor general).



- Levantar el capó de la máquina (a.45°), y tirar hacia arriba del capó.



- Desconectar la batería de la máquina y conectarla al cargador.



Precaución:
Utilizar solamente fusibles con el valor correcto!
Fusibles con el valor cambiado pueden provocar averías en la máquina.

Sustituir los fusibles de F1 a F4:

- Aflojar la tuerca y sacar la carcasa.
- Sustituir los fusibles de F1 a F4, aflojar las tuercas con una llave y extraer el fusible defectuoso.
- Ponga el fusible entre el U-disco y atornillar con seguridad el fusible.
- Reponer la tapa en su posición.

F1 - F4	Valor del fusible:	co 1400/1500/1600/1700/1800
	F1=	80A Fusible general
	F2=	30A Motor tracción
	F3=	30A Motor tracción
	F4=	30A Motor de aspiración

Sustitución de los fusibles F5 a F7:

- Sacar la tapa de la fijación.
- Sustituir los fusibles del F5 a F7, tirar del fusible defectuoso del soporte.
- Colocar el fusible nuevo en el soporte y comprobar la posición correcta y colocación.
- Reponer la tapa en su posición.

F5 - F7	Valor del fusible:	co 1400/1500/1600/1700/1800
	F5=	5A Electrovalvula y reles KM2 + KM3
	F6=	5A Electrónica + rele KM1
	F7=	25A Mecanismo elevación cepillos (solo para comb. 1500/1700)

Fusible térmico automatico del mecanismo elevación cepillos.F8:

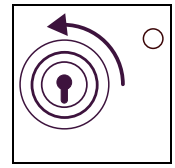
- Presionar el pulsador del fusible térmico para resetear y activar en mecanismo de subir/bajar los cepillos.

F8	Valor del fusible:	co 1400/1500/1600/1700/1800
	F8=	Sistema automatico de seguridad del mecanismo de subir/bajar los cepillos (solo para comb. 1500/ 1700)

Recarga de las baterías

Regularmente comprobar el cable eléctrico por seguridad o deterioro del mismo.

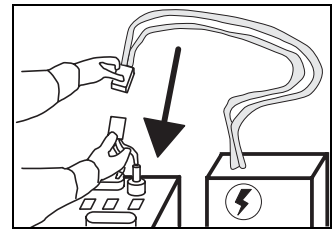
- Comprobar que la máquina está apagada y desconectar el interruptor de puesta en marcha.



- Levantar el cabezal de aspiración.

Precaución:
El compartimiento de las baterías debe permanecer abierto durante la carga

- Abrir la tapa de las baterías
- Desconectar la batería de la máquina y conectarla al cargador.
- Conectar el conector de la batería con el conector del cargador externo.

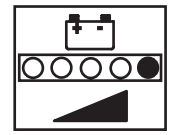


Por favor seguir las instrucciones del fabricante de las baterías.

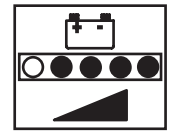
Display estado de carga de la batería(opcional)

El display indica el estado de carga de la batería.

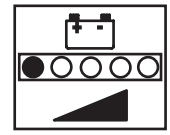
Cuando el proceso de carga se a completado el indicador luminoso de color verde se enciende



El estado de carga de las baterías le indica la preparación de funcionamiento de la máquina.



Si el led rojo se ilumina,las baterías deben ser recargadas.



Si el led parpadea, la máquina puede ser usada por unos minutos solamente.

Medidas de seguridad cuando trabajamos con baterías
Nunca acercarse a las baterías con llamas (cigarrillos,mecheros,etc...) esto podria ocasionar una explosión debido al gas detonante.del interior de las baterías

La batería debe estar siempre limpia y seca.No colocar partes metalicas en las baterías

Atención al ácido sulfúrico! Cáustico. No ingerir Evite el contacto con la piel,con los ojos Siempre utilizar la protección de los ojos (gafas) cuando trabajemos con baterías.

Despues de finalizar la carga:

- ▶ Desconectar el cargador.
- ▶ Desconectar el conector del cargador.

Mantenimiento de baterías (solo para baterías de ácido)

Por favor seguir las instrucciones del fabricante de las baterías.

Diario despues de la carga:

- Medición de la densidad en 3 ó 4 celdas.

  Debe ser de apróx. 30° Bé.

  Las baterías estan descargadas cuando la densidad se reduce a apróx.18° Bé.

- Por favor registrar las mediciones en el libro destinado a tal efecto.

- Comprobar el electrolito existente y si es necesario añadir agua destilada 10 mm.por encima de las placas de plomo.

Mensual despues de la carga

- Medir la densidad de todas las celdas.

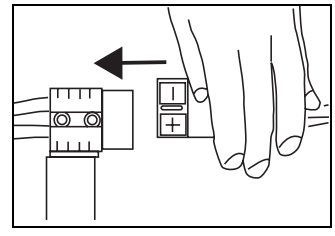
- Por favor registrar las mediciones en el libro destinado a tal efecto.

- Comprobación:

  -Conectores,cables,conexiones y los tornillos deben ser revisados y apretados de nuevo.

Preparación para su uso después de la carga:

- Conectar el conector sobre la máquina modo trabajo.



Cerrar el compartimiento de las baterías

- Cerrar la tapa de las baterías

- Levantar el cabezal de aspiración.

Averías

Averías	Posibles causas	Posible solución de la avería	Pág.
La máquina no se pone en marcha.	Interruptor general desconectado	▶ El interruptor general (llave)	6
	Pulsador de paro de emergencia (opcion para comb. 1400/1600/ 1800)	▶ Pulse el botón de paro de emergencia dándole la vuelta en la dirección de las flechas. Gire luego el interruptor principal de marcha a paro /off	6
	Batería-desconectada de la máquina.	▶ Conectar el conector rápido de la batería a la máquina.	8
	Baterías descargadas.	▶ Recarga de las baterías.	31
	Fusible F1 o F2 defectuosos	▶ Sustitución de los fusibles.	29
	Interruptor general en posición de marcha:el indicador de carga de la batería empieza a parpadear.(despues de 10 min.la máquina se desconecta automaticamente !	▶ Recargar la batería.	31
La máquina no se mueve.	El bloqueo de la máquina está activado.	▶ Posicionar el control de velocidad en la posición de reposo	5
Batería sin carga o sin suficiente carga.	Cargador o conexiones defectuosas.	▶ Llamada al Servicio Técnico. *Ver la última pág. del manual de instrucciones.*	
	La alimentación del cargador a sido desconectada la noche anterior.	▶ Asegurar el suministro de corriente durante la noche.	
	Baterías defectuosas.	▶ Llamada al Servicio Técnico. *Ver la última pág. del manual de instrucciones.*	
	Cargador erroneo para el tipo de baterías.	▶ Clarificar y si es necesario sustituir.	
No giran los cepillos.	Fusuble F3 defectuoso	▶ Sustitución de los fusibles.	29
	El motor gira pero no los accesorios!	▶ Reductor defectuoso. ▶ Llamada al Servicio Técnico. *Ver la última pág. del manual de instrucciones.*	

Averías	Posibles causas	Posible solución de la avería	Pág.
Poco poder de aspiración Suelo con restos de agua No recoge el agua sucia	Manguera o racord obturado (p.ej. alguna pieza de madera,plastico,etc...)	▶ Desatascar la obturación	
	La boquilla no toca el suelo	▶ Limpiar la boquilla ▶ Comprobar que el mecanismo de subir y bajar la boquilla funcione correctamente	
	Gomas de aspiración gastadas	▶ Sustituir las gomas de aspiración.	
	Filtro de aspiración obstruido	▶ Golpear el filtro de aspiración (p.eg. en un cubo) y limpiar con agua de red.	19
	Manguera de aspiración desconectada.	▶ Conectar la manguera de aspiración.	11
	Motor de aspiración desconectado.	▶ Conectar el motor de aspiración	6
	El indicador luminoso se enciende pero el motor de aspiración no funciona.	▶ Comprobar el fusible F4 del motor de aspiración y si es necesario sustituirlo. ▶ Si no es el fusible llamar al servicio técnico Taski. *Ver la última pág. del manual de instrucciones.*	29
	La junta de la tapa dosificadora no ajusta correctamente	▶ Comprobar la junta y colocarla correctamente-	
	El tapón de la manguera de desagüe está flojo o a desaparecido.	▶ Apretar el tapón o sustituirlo.	
	Presión de la boquilla incorrecta.	▶ Ajustar de nuevo.	28
	Ajuste presión boquilla	▶ Regular o reajustar	29
	La palanca de cambio de circulación del aire está en posición incorrecta	▶ Colocar la palanca en la posición correcta	18
Motor de aspiración desconectado.	Deposito de agua sucia	▶ Vaciar el deposito de agua sucia ▶ Comprobar los fusibles. ▶ Comprobar el indicador de la batería.	
	Sonda de llenado sucia.	▶ Comprobar o limpiar la sonda de nivel.(pág7)	

Averías	Posibles causas	Posible solución de la avería	Pág.
Insuficiente caudal de solución limpiadora	Deposito de agua limpia vacio	▶ Comprobar el deposito de agua limpia y llenarlo si es necesario.	
	Limpiar el filtro de agua limpia obturado	▶ Limpieza del filtro del agua limpia.	21
	Deficienccia en la cantidad elegida	▶ Regular con el potenciometro de dosificación la cantidad correcta (min./max. 1-6)	6
	El control de dosificación está desconectado.	▶ Conectar el control de dosificación.	6
	Obturación en la manguera de circulación de la dosificación.	▶ Desatascar la obturación	

Datos Tècnicos

Typ	1400	1500	1600	
Rendimiento teorico ancho de trabajo X velocidad (4) x 1000	2750	2750	3500	m2/h
Ancho de trabajo	550	550	700	mm
Ancho de la boquilla	850	850	990	mm
Deposito agua limpia/deposito agua sucia.	85	85	85	l
Velocidad adelante/atrás	5/3	5/3	5/3	km/h
Peso de la máquina lista para trabajar	151/396	151/396	155/430	kg
Voltaje	24V	24V	24V	dc
Accesorios	2 x 280	2 x 280	2 x 350	mm
rpm cepillo	197	195	152	min-1
Presión del cepillo	34	31/43	42	kg
Dimensiones (largoxanchoxalto)	141 x 59	141 x 59	156 x 77	x 100 mm
Potencia de consumo	1300	1300	1500	W
Tipo de protección contra salpicaduras	IPX3	IPX3	IPX3	
nivel de ruido de acuerdo normas EN 60704-1	<70	<70	<70	dB(A)
Caudal de aire efectiva evaluada según ISO 5349	0.141	0.141	0.141	m /s2
Clase de protección eléctrica	III	III	III	
CSD (Control de la dosificación)	si	si	si	
Reciclaje	obción	si	obción	

Typ	**1700**	**1800**	
Rendimiento teorico ancho de trabajo X velocidad (4) x 1000	3500	4250	m2/h
Ancho de trabajo	700	850	mm
Ancho de la boquilla	990	1150	mm
Deposito agua limpia/deposito agua sucia.	85	85	l
Velocidad adelante/atrás	5/3	5/3	km/h
Peso de la máquina lista para trabajar	155/430	157/480	kg
Voltaje	24V	24V	dc
Accesorios	2 x 350	2 x 430	mm
rpm cepillo	150	133	min-1
Presión del cepillo	42/61	60	kg
Dimensiones (largoxanchoxalto)	156 x 77	169 x 90	x 100 mm
Potencia de consumo	1500	1700	W
Tipo de protección contra salpicaduras	IPX3	IPX3	
nivel de ruido de acuerdo normas EN 60704-1	<70	<70	dB(A)
Caudal de aire efectiva evaluada según ISO 5349	0.184	0.184	m /s2
Clase de protección eléctrica	III	III	
CSD (Control de la dosificación)	si	si	
Reciclaje	si	obción	

Accesorios

Descripción articulo	1400	1500	1600	1700	1800
Cepillo para limpiezas concretas 28cm	X	X			
Cepillo de nylon 28cm	X	X			
Cepillo abrasivo 28cm	X	X			
Plato de arratre 28cm	X	X			
Cepillo para limpiezas concretas 35cm			X	X	
Cepillo de nylon 35cm			X	X	
Cepillo abrasivo 35cm			X	X	
Plato de arratre 35cm			X	X	
Cepillo para limpiezas concretas 43cm					X
Cepillo de nylon 43cm					X
Cepillo abrasivo 43cm					X
Plato de arratre 43cm					X
Manguera de llenado con racord de acoplamiento universal	X	X	X	X	X
Protección chasis	X	X	X	X	X
Para aplicaciones especificas tiene diferentes tipos de neumáticos	X	X	X	X	X
Diferentes tipos de pads (marron,rojo,blanco,pad de fibra y contact pad)	X	X	X	X	X

Químicos recomendados

Por favor utilizar los productos químicos Taski recomendados

Precaución:
La utilización de otros químicos (p ej químicos que contengan cloro,disolventes,ácido fluorídrico etc.) pueden perjudicar o romper la máquina.

Dosificación:

La marca „Max“ indica el nivel máximo de llenado del vaso dosificador.(pág7).

Ejemplos de dosificación (Depende de la concentración del producto)

Instrucciones sobre el embalaje de los productos		**Capacidad del deposito**	**Cantidad por deposito lleno.**
1%	100ml en 10l agua	85l	850ml = 0,85l
2%	200ml en 10l agua	85l	1700ml = 1,70l
3%	300ml en 10l agua	85l	2550ml = 2,55l

Transporte.

- ▶ Abrir la tapa de la batería.
- ▶ Desconectar la batería de la máquina y conectarla al cargador.
- ▶ Levantar el capó de la máquina.

La máquina debe transportarse en posición vertical y sin las baterías montadas.

Asegure que la máquina se asegura consistentemente en el vehículo de transporte para que las baterías no puedan caerse

Eliminación

Cuando debámos retirar la máquina y accesorios fuera de servicio para su reciclaje tendremos en cuenta la legislación nacional Su socio Taski debe poder ayudarle según la notificación vigente

Baterías

Las baterías deben extraerse de la máquina en el momento de la eliminación

La eliminación de las baterías deben eliminarse de acuerdo a las legislación EU 91/157/EEC.

Indice

A
Accesorios 38
Accesorios (cepillos, pads, etc.) 8
Ajustar la boquilla de aspiración. 11
Ajuste en altura del timón. 5
Ajuste presión boquilla 5, 29
Almacenaje de la máquina. 25
Alojamiento display indicador de carga 7
Aspiración marcha / paro 6
Averías 34

B
Baterías 40
Boquilla. 5

C
Capó máquina. 5
Centro de servicio 26
Conector batería/ enchufe 8
Contador horario 7
Contenido 2
Control de la dosificación de agua limpia. 6
Control de la dosificación de producto. 6
Control de velocidad 5

D
Datos Tècnicos 36
Deposito agua limpia. 7
Deposito agua sucia,indicador deposito lleno 6
Deposito de agua sucia 7
Descripción 5
Desmontar y limpiar la boquilla de aspiración. 24
Despues de fregar. 16
Display estado de carga de la batería(opcional) 32
Display indicador de carga (leds verdes) 7

E
Eliminación 40
EU declaración de conformidad 42

F
Fijar los accesorios. 12
Filtro de aspiración 7
Filtro de reciclaje. 7
Fin de la operación. 16
Final del trabajo 18
Fregado directo. 15
Fregado indirecto 15
Fusibles co 1400/1600/1800 8
Fusibles co 1500/1700 8

I
Indicador nivel de carga de la batería 6
Indicador puesta en marcha máquina. 6
Indice 41
Instalación máquina. 9
Instrucciones de seguridad. 3
Interruptor principal (llave). 6
Intervalos de servicio. 26

L
Led indicador de batería descargada (led rojo). 7
Limpiar el deposito de agua sucia. 19
Limpiar filtro de reciclaje co 1500/1700 22
Limpieza de la máquina. 25
Limpieza de los accesorios 23
Limpieza del filtro del agua limpia. 21
Lista para trabajar 9
Llenar el deposito 10

M
Mantenimiento 26
Mantenimiento de baterías (solo para baterías de ácido). 33
Mecanismo de ajuste de la boquilla. 5, 28
Mecanismo elevación boquilla. 5
Metodo de limpieza. 15
Modo reciclaje(Opción co 1400/1600/1800) 14

N
Nivel máx. de llenado 7

P
Palanca cambio de dirección circulación aire de aspiración. (solo para comb. 15/1700) 5
Palanca elevación cepillos (solo para 14/16/1800) 5
Palanca fijación tapa dosificadora 7
Paro de emergencia 6
Programa de reciclaje 6
Pulsador de presión de los cepillos nivel 1, (solo para comb.1500/1700) 6
Pulsador de presión de los cepillos, 2ª presión (solo para comb.15/1700) 6

Q
Químicos recomendados 39

R
Recarga de las baterías. 25, 31
Rellenar el deposito de agua limpia. 15
Resultado insuficiente de secado 28

S
Servicio 26
Servicio, mantenimiento y cuidado. 26
Simbolo deposito agua limpia. 10
Simbolos 2
Sonda de nivel 7
Sustitución de los fusibles. 29

T
Tapa de vaciado/mantenimiento deposito agua limpia. 5
Tapa de vaciado/mantenimiento deposito de agua sucia (marca roja). 5
Tapa dosificadora 39
Tapa dosificadora deposito % 7
Timón máquina. 5
Transporte. 40

U
Unidad del cepillo 5
Uso al que está destinada la máquina 2

V
Vaciado del agua limpia. 20
Vaciado del deposito de agua sucia 18
Volver a la operación de limpieza. 13
Vuelta a trabajar 13

EU declaración de conformidad

Nosotros

JohnsonDiversey Switzerland
CH-9542 Münchwilen

Por la presente declaramos que el producto descrito más adelante la construcción y diseño básico y en la versión comercializada por nosotros están conforme a la seguridad pertinente - y salud - según los requerimientos de la CEE

Esta declaración pierde su validez si se efectuan modificaciónes del producto sin nuestra aprovación.

Producto:	**Máquina fregadora**
Nombre:	**co 1400/1500/1600/1700/1800**
Modelo:	**co 1400/1600/18001700/1800/**
Datos Tècnicos	**24Vdc**
	1300/1500/1700W - 1300/1500W

Aplicable la directiva Europea CE

Directiva para maquinaria (98/37/EEC) version 98/79/EEC

EMC (Compatibilidad Electro-Magnetica) (89/336/EEC) en version 98/13/EEC

Harmonización de las normas:

EN 60 335-1;94/EN 60 335-1-A1;96/EN 60 335-1-A2;00/EN 60 335-1-A11;95/ EN 60 335-1-A12;96/EN 60 335-1-A13;98/EN 60 335-1-A14;98/EN 60 335-1-A15;00/ EN 60 335-1-A16;01/ EN 60 335-2-72;98/ EN 60 335-2-72-A1;00/ EN 55014-1;00/ EN 61 000-4-2;95/ EN 61 000-4-2-A1;98/ EN 61 000-4-2-A2;01/EN 61 000-4-3;96/ EN 61 000-4-3-A1;98/ EN 61 000-4-3-A2;01

Se asegura mediante medidas internas en la serie de producción de unidades que cumplen en todo momento a los requerimientos de EU actual Directivas y normas pertinentes

---

Dipl. Ing. (FH) D.Windmeisser

Supply chain director machines M.Schneider

Los signatarios actúan en nombre de la gestión de compañía y con pleno poder legal

AT
JohnsonDiversey
Austria Trading GmbH
Guglgasse 7-9
1030 Wien
Tel (43) 1 605 57 0
Fax (43) 1 605 57 1908

BE
JohnsonDiversey
Haachtsesteenweg 672
1910 Kampenhout
Tel (32) 16 617 802
Fax (32) 16 605 395

CH
JohnsonDiversey
Eschlikonerstrasse
9542 Münchwilen
Tel (41) 71 969 27 27
Fax (41) 71 969 22 53

CZ
JohnsonDiversey
Ceska republika, s.r.o
K Hájum 2
155 00 Praha 5 - Stodulky
Tel (420) 296 357 460
Fax (420) 296 357 112

DE
JohnsonDiversey
Deutschland
GmbH & Co. OHG
Mallaustrasse 50-56
68219 Mannheim
Tel (49) 621 875 73 73
Fax (49) 621 875 73 11

DK
JohnsonDiversey
10, Teglbuen
2990 Nivaa
Tel (45) 70 10 66 11
Fax (45) 70 10 66 10

ES
JohnsonDiversey S.A.
C/San Gabriel 43-45
08950 Esplugues de
Llobregat
Tel (34) 93 474 98 73
Fax (34) 93 474 98 07

FI
JohnsonDiversey
Valuraudankuja 3
00700 Helsinki
Tel (358) 20 747 42 00
Fax (358) 20 747 42 01

FR
JohnsonDiversey
(France) SAS.
9/11, avenue du Val de
Fontenay
94133 Fontenay sous
Bois Cédex
Tel (33) 1 45 14 76 76
Fax (33) 1 45 14 77 99

GB
JohnsonDiversey
Weston Favell Centre
NN3 8PD Northampton
Tel (44) 1604 405 311
M (44) 796 76 94 383

GR
JohnsonDiversey
5 Chimaras St
15125 Marousi
Tel (30) 210 638 59 00
Fax (30) 210 638 59 01

HU
JohnsonDiversey
Mogyarország kft.
Puskás Tividar u. 6.
2040 Budaörs
Tel (36) 23 509 100
Fax (36) 23 509 101

IE
JohnsonDiversey Ltd.
Ballyfermot office
Westlink industrial estate
Kylemore road
Dublin 10
Tel (353) 1 626 11 82
Fax (353) 1 626 20 13

IT
JohnsonDiversey S.p.A.
Via Meucci 40
20128 Milano
Tel (39) 02 25 80 32 33
Fax (39) 02 25 92 255

MT
Forestals (Appliances)
Ltd.
The Strand
SLM 07 Sliema
Tel (356) 21 344 700-7
Fax (356) 21 344 709

NL
JohnsonDiversey B.V.
Maarssenbroeksedijk 2
P.O. Box: 40441
3504 AE Utrecht
Tel (31) 30 247 69 11
Fax (31) 30 247 63 17

NO
Lileborg Storforbrukere
Postbooks 4236 - Nydalen
0401 Oslo
Tel (47) 22 89 50 00
Fax (47) 22 89 50 80

PL
JohnsonDiversey Polska
Sp. z.o.o.
Al. St. Zjednoczonych 61A
04-028 Warsaw
Tel (48) 22 516 30 00
Fax (48) 22 516 30 01

PT
JohnsonDiversey
Z. Ind. Abrunheira
2714-505 Sintra
Tel (351) 2 191 57 000
Fax (351) 2 192 50 615

RO
VEB imex GROUP S.R.L.
B-dul luliu Maniu Nr. 57
Bl. 16C, Sc. 1, Et. 4
Ap. 22 Sector 6
77531 Bucaresti Romania
Tel (40) 21 322 26 03
Fax (40) 21 323 15 79

RU
JohnsonDiversey
Zvenigorodskaya 2-aya
ul.,13, bld. 15
123022 Moscow
Tel (7) 095 970 17 97
Fax (7) 095 970 17 98

SE JohnsonDiversey AB
Liljeholmsvägen 18
Box 47313
10074 Stockholm
Tel (46) 877 99 300
Fax (46) 877 99 399

SI JohnsonDiversey d.o.o.
Trzaska cesta 37a
2000 Maribor
Tel (386) 2 320 7000
Fax (386) 2 320 7071

SK JohnsonDiversey
Slovensko s.r.o
Trnavska cesta 33
831 04 Bratislave
Tel (421) 2 4445 4895
Fax (421) 2 4445 4896

TR JohnsonDiversey
Degirmenyolu caddesi
Huuzr
Hoca sokak No: 84
Unilever Binasi Kat: 18
34572 Icerenköy /
ISTANBUL
Tel (90) 216 57 86 400
Fax (90) 216 57 86 401

V009 / 12086-40 0503